

「話してみよう韓国語 2025~26」

一般スキット部門 <留學生活の経験>

A : 日本人留學生 B : 韓国人學生

- A: おはよう! 最近どう過ごしてた?
- B: うん~ 最近、カフェでバイトしてたんだ。
- A: どのくらいやったの?
- B: ほぼ2ヶ月かな? 思ったより氣を使うことが多くて、お客さんも多いし、本当に目が回るくらい忙しかったよ。
- A: それは大変だったね~じゃあ、お金は貯まった?
- B: うん、給料を貯めて、来月旅行に行くつもり! (Aの名前)はどうしてたの?
- A: 私もコンビニでバイトしてた。でも...けっこう失敗しちゃって。韓国語、やっぱりまだ難しいなって思うよ。
- B: それは仕方ないよ~初めてなんだし。でも、すぐ上手になると思うよ。
- A: ありがとう! 学校の外でも、バイトしながらいろいろ勉強になってる気がする。働きながら学ぶことって本当に多いね。まさに「生きた韓国語の授業」って感じ!
- B: そうそう、そういう実践的な経験が役に立つんだよね。分からないことがあったら、いつでも聞いてね!
- A: ありがとう~ さあ、今日は何しようか? カフェでも行く?
- B: え~またカフェ? だめだめ! カフェでバイトしてて、一日中コーヒーの匂い嗅いでたんだから。もうコーヒー見るだけで気持ち悪くなるよ。
- A: ごめんごめん~わかったよ。じゃあ、何したい?
- B: 大学祭に行こうよ! 今日、楽しいイベントもたくさんあるし、アイドルも来るんだって!
- A: うーん... 私、うるさいのあんまり得意じゃないんだけど...
- B: 行こうよ~私の韓国人の友だちも紹介するから!一緒に遊べばもっと楽しいし、韓国語の練習にもなるよ!
- A: そう?じゃあ、行ってみようかな!
- <学園祭が終わったあと>
- A: わあ~ 見どころもいっぱい、とても楽しかった! 韓国語もけっこう上達した気がする!
- B: でしょ? 何が一番楽しかった?

(以下、自由創作)

「함께 말해봐요 한국어 2025~26」

일반 스킷 부문 <유학생 생활 경험>

A : 일본인 유학생 B : 한국인 학생

- A: 안녕~ 어떻게 지냈어?
- B: 응~ 나 요즘 카페에서 알바했어.
- A: 얼마나 했어?
- B: 거의 두 달? 생각보다 신경 쓸 일이 많더라. 손님도 많아서 정신이 하나도 없었어. 진짜 눈코 뜰 새 없이 바빴어.
- A: 고생했네~ 그럼 돈도 좀 모았어?
- B: 응, 월급 모아서 다음 달에 여행 갈 거야! (A 이름)은 어떻게 지냈어?
- A: 나도 편의점에서 알바하고 있어. 근데... 실수를 너무 많이 했어. 한국어가 아직도 어렵더라고.
- B: 그럴 수도 있지~ 처음인데 당연한 거야. 그래도 금방 늘 것 같아.
- A: 고마워! 학교 밖에서도 알바하면서 공부가 많이 되는 것 같아. 일하면서 배우는 게 많더라. 살아 있는 한국어 수업!
- B: 맞아. 그런 실전 경험이 진짜 도움이 되는 거야. 모르는 거 있으면 언제든지 나한테 물어봐!
- A: 고마워~ 그나저나 우리 오늘 뭐 할까? 카페 갈래?
- B: 으~ 또 카페? 안 돼! 나 카페 알바하느라 하루 종일 커피 냄새 맡았던 말이야. 이젠 커피만 봐도 속이 울렁거려.
- A: 미안미안~ 알겠어. 그럼 뭐 하고 싶어?
- B: 우리 학교 축제 가자! 오늘 재밌는 행사도 많고 아이돌도 온대!
- A: 음... 난 시끄러운 건 별로 안 좋아하긴 하는데..
- B: 가자가자~ 내가 한국 친구도 소개해 줄게! 같이 놀면 진짜 재미있어. 한국어 연습도 되고!
- A: 그래? 좋아! 그럼 한 번 가볼까?
- <축제가 끝난 뒤>
- A: 와~ 볼거리도 풍부하고 완전 재밌었어! 한국어도 많이 는 것 같아!
- B: 그치? 어떤 게 제일 재미있었어?
- (이하 자유 창작)